

3

## الصحة وإعادة التأهيل والرعاية

معلومات للاجئين من ذوي الإعاقة وذويهم من مشروع ومجموعة  
NOW! ليس من دوننا



## ما الحقوق التي أتمتع بها في ألمانيا؟

يواجه كثيرٌ من اللاجئين من ذوي الإعاقة وذويهم تحديًا كبيرًا لدى وصولهم إلى ألمانيا: كيف يحصلون على الدعم والمساعدة؟ تدور في أذهانهم عديدُ الأسئلة حول نظام المساعدة في ألمانيا. ويريدون كذلك معرفة ما يتمتعون به من حقوق في الحصول على الدعم والمساعدة. لكن في كثيرٍ من الأحيان لا يستطيعون العثور على أيّ معلوماتٍ حول هذا الأمر في لغتهم.

لهذا تتوفّر الآن ستةٌ كُتبيّاتٍ تحتوي على معلوماتٍ في تسع لغات. نخبرك فيها بحقوقك في الحصول على الدعم والمساعدات المختلفة. ونُجيب عن الأسئلة المتعلقة بنظام المساعدة في ألمانيا. «ما المعلومات التي كنت أتمنى الحصول عليها عندما وصلت إلى ألمانيا؟» لقد وضعنا هذا السؤال نُصبَ أعيننا ونحن نكتب هذه المعلومات.

### أنت لست وحدك!

توجد في ألمانيا مراكز مشورة كثيرة، يمكنك الحصول على المشورة فيها. فاطلب الدعم دائمًا!

### لماذا يُفترض أن أذهب إلى مركز مشورة؟

تساعدك مراكزُ المشورة في طلب الحصول على خدمات الدعم، وفي حال قُوبِل طلبك بالرفض. وتساعدك المشورة على فهم احتياجاتك وخياراتك على نحوٍ أفضل، وستتلقى خدمات الدعم المناسبة.

### مراكز المشورة

#### مشورة المشاركة المستقلة التكميلية (EUTB)

#### مركز مشورة الهجرة التابعة للجمعية الخيرية

يمكن أن يساعدك مركز مشورة المرضى المستقل في ألمانيا (UPD) في الإجابة عن أسئلتك المتعلقة بالرعاية الصحية وإعادة التأهيل الطبي والرعاية.

ويمكنك كذلك الاتصال بجمعيات ذوي الإعاقة أو مكتب الشؤون الاجتماعية (Sozialamt) أو وكالة العمل (Agentur für Arbeit) أو مكتب الاندماج (Integrationsamt). وتكون قريبة جدًا منك في الغالب.

يوجد المزيد من عروض المشورة في العديد من الولايات الاتحادية. ومن الأفضل أن تستعلم عن ذلك في محل سكنك.

# الصحة وإعادة التأهيل والرعاية

يحق لأي شخص يعيش في ألمانيا أن يحصل على رعاية طبية أساسية. وتشمل الرعاية الطبية الأساسية: المعالجة الطبية والأدوية ووسائل العلاج والوسائل الداعمة والمعالجة في المستشفى ومعالجة الأسنان.

يحصل ذوو الإعاقة أيضاً على إعاناتٍ لإعادة التأهيل الطبي والرعاية الطبية. وهذه الإعانات جزءٌ من إعانات المشاركة. وإعانات المشاركة ذاتُ أساس قانوني: مساعدة الاندماج المنصوص عليها في الكتاب التاسع من قانون الشؤون الاجتماعية. وهذا هو الاسم الذي يُطلق على الإعانات الاجتماعية التي تهدف إلى تمكين ذوي الإعاقة من الاستقلال والمشاركة في الحياة. وينبغي أن تتسم مشاركتهم بالمساواة. ماذا تعني «المساواة»؟ تعني: أن يتمكن ذوو الإعاقة من المشاركة في الحياة المجتمعية، شأنهم شأن الأصحاء.

ولكن هناك سمة خاصة للاجئين: تعتمد إعانات الصحة وإعادة التأهيل والرعاية على وضع إقامتهم في ألمانيا ومدتها. ويتساءل اللاجئون ذوو الإعاقة في كثير من الأحيان:

«ما الإعانات المتوفرة في مجالات الصحة وإعادة التأهيل والرعاية في ألمانيا؟ وما الإعانات التي يحق لي الحصول عليها، بالنظر إلى وضع إقامتي ومدتها؟» ذلك ما يتحدث عنه هذا الكتيب.

## الرعاية الطبية المجانية

### هل يمكنني الحصول على رعاية طبية مجانية؟

يمكنك الحصول على رعاية طبية مجانية، إذا كانت إجراءات لجوئك مستمرة، أو إذا كانت معك بطاقة تعليق ترحيل (Duldung) وعشت في ألمانيا لمدة تقل عن 36 شهراً.

عندها ينطبق ما يلي:

#### ○ يجب عليك أن تطلب شهادة معالجة

(Behandlungsschein) من مكتب الشؤون الاجتماعية (Sozialamt) أو مرفق الاستقبال الأولي (Erstaufnahmeeinrichtung). وقد تكون شهادة المعالجة صالحة لفترة زمنية محددة فقط.

#### ○ في بعض الولايات الاتحادية لا تحصل على شهادة

معالجة، وإنما بطاقة صحية إلكترونية للاجئين.

وبواسطة البطاقة الصحية يمكنك الذهاب إلى أي

طبيب. وعلى الرغم من امتلاكك للبطاقة، لكنك

لا تحظى بتأمين صحي. وسوف تتلقى في البداية

المعالجات الضرورية فقط للأمراض والألام الحادة

(المادتان 4 و6 من قانون إعانات طالبي اللجوء).

ويرسل الطبيب فاتورةً بالتكاليف إلى مكتب الشؤون

الاجتماعية.

#### ○ إذا كنت بحاجة إلى أدوية، فسوف تحصل على

وصفة طبية في عيادة الطبيب. ويمكنك صرف هذه

الوصفة الطبية من أي صيدلية. علماً بأن الدواء

يُقدّم لك مجاناً.

## البطاقة الصحية الإلكترونية

### للاجئين

يمكنك أن تحصل على رعاية طبية بواسطة البطاقة الصحية للاجئين،

دون الحاجة إلى طلب الحصول على شهادة معالجة من مكتب الشؤون الاجتماعية.

حيث تذهب إلى أحد الأطباء ومعك البطاقة، وتتلقى العلاج في العيادة. وتُحصّل العيادة تكاليف المعالجة الطبية من خلال البطاقة.

تشبه البطاقة الصحية للاجئين بطاقة التأمين الصحي. لكن لا يوجد على ظهرها بيانات تأمين صحي أوروبية.

## حق الرعاية الطبية وفقاً للمادتين

### 4 و6 من قانون إعانات طالبي

### اللجوء

تحصلين خلال فترة الحمل والولادة على

رعاية طبية وفحوصات وقائية ومساعدة

من قابلة وأدوية. لكن لا يمكنك علاج

أسنانك إلا إذا كانت بها آلام. يمكن أن

يوافق مكتب الشؤون الاجتماعية على

المزيد من الإعانات، إذا كانت ضرورية

من الناحية الطبية أو تساعد في الحفاظ على

الصحة. لكن يجب التقدم بطلب للحصول

على هذه الإعانات لدى مكتب الشؤون

الاجتماعية. ويجب تقديم أسباب واضحة

للحاجة إلى المعالجة. ومن الأفضل إرفاق

رأي طبي إن وُجد.

تتلقى أيضًا رعاية طبية مجانية إذا كانت إجراءات لجوئك مستمرة، أو إذا كان معك بطاقة تعليق ترحيل وعشت في ألمانيا لمدة تزيد على 36 شهرًا. عندها ينطبق ما يلي:

- تحصل على البطاقة الصحية للاجئين بعد 36 شهرًا. تمنحك البطاقة الحق في الحصول على خدمات طبية أكثر. حيث تحصل على نفس الإعانات -تقريبًا- التي يمكنك الحصول عليها من التأمين الصحي القانوني.
  - تُصدر شركة التأمين الصحي البطاقة. ويمكنك أن تختار شركة التأمين الصحي بنفسك. ويتولى مكتب الشؤون الاجتماعية التسجيل لدى شركة التأمين الصحي. لكنك لم تصبح بعد عضوًا في شركة التأمين الصحي، ولا تحظى بتأمين صحي. وتسترد شركة التأمين الصحي الأموال من مكتب الشؤون الاجتماعية، مقابل الرعاية الطبية التي تلقيتها.
  - إذا وصف لك الطبيب دواءً، وجب عليك أن تدفع للصيدلية مساهمةً في التكاليف، حيث تدفع 10 يورو بحدٍ أقصى لكل دواء. ولا يتعين عليك دفع أي شيء إضافي مقابل الدواء، للأطفال دون سن 18 عامًا.
- سوف تتلقى رعايةً طبية مجانية، حتى إذا كنت لاجئًا معترفًا به، أو مستحقًا للجوء أو الحماية المؤقتة، أو تحمل تصريح إقامة وفقًا للمادة 24 من قانون الإقامة.
- صادف طلبُ لجوئك موافقةً، فسوف تحصل على تصريح إقامة من دائرة شؤون الأجانب (Ausländerbehörde). وإذا اضطرت إلى الفرار من أوكرانيا بسبب الحرب، يمكنك الحصول على تصريح إقامة لحمايتك مؤقتًا، بموجب المادة 24 من قانون الإقامة.
  - إذا لم يكن لديك ما يكفي من المال، يمكنك أن تحصل كل شهر على إعانة المواطنين (Bürgergeld) من مركز التوظيف (Jobcenter) أو الإعانة الاجتماعية (Sozialhilfe) من مكتب الشؤون الاجتماعية. وتستخدم المال لتغطية نفقات معيشتك كل شهر.
  - إذا كنت تتلقى إعانة المواطنين، فهذا يعني أنك تحظى بتأمين صحي. وسيسجلك مركز التوظيف لدى شركة تأمين صحي، ويدفع اشتراكاتك. ويمكنك اختيار شركة التأمين الصحي بنفسك.
  - إذا كنت تتلقى الإعانة الاجتماعية، فعليك التسجيل لدى شركة تأمين صحي من اختيارك. وعندها ستحظى بالتأمين هناك. ويدفع مكتب الشؤون الاجتماعية اشتراكاتك. لكن عليك أن تتقدم بطلب لهذا الغرض.

- راجع قائمة شركات التأمين الصحي التي يمكنك التسجيل فيها. لست متأكدًا من شركة التأمين الصحي التي يتعين عليك اختيارها؟ يقدم لك مركز حماية المستهلك (Verbraucherzentrale) مشورة بهذا الشأن.



### ملاحظة: الترجمة اللغوية للمعالجة الطبية

- هل تحتاج إلى ترجمة لغوية عند الطبيب أو في المستشفى؟ تَفَدَّم أولاً بطلب لتحمل تكاليف الترجمة الفورية. وتُحدِّد الجهة التي ستتحمل التكاليف بناءً على تصريح إقامتك. فاطلب من مركز مشورة أن يدعمك في طلبك.
- هل أنت عند الطبيب أو في المستشفى وتحتاج إلى ترجمة فورية؟ تتلقى الدعم من خدمة الترجمة الفورية المجانية في حالات الطوارئ TRIA:PHON. ويتحدث الموظفون العربية والبلغارية والفارسية والدارية والبولندية والرومانية والأوكرانية والروسية والتركية والفيتنامية.
- مراجعة الصيدلية لديه (Apotheken-Umschau) قاموساً مُصَوِّراً متعدد اللغات، يحتوي على رسوم توضيحية وأرقام هواتف الطوارئ. ويتوفر هذا القاموس بالعربية والألمانية والإنجليزية والفرنسية والأردية والفارسية والأوكرانية والروسية.

# إعادة التأهيل الطبي

## ماذا تشمل إعادة التأهيل الطبي؟

يحق لذوي الإعاقة الحصول على إعانات لإعادة التأهيل الطبي. وتنص المادة 42 من الكتاب التاسع من قانون الشؤون الاجتماعية على الأحكام المنظمة لإعادة التأهيل الطبي. كما تحتوي على تدابير تهدف إلى الحفاظ على الحالة الصحية لذوي الإعاقة أو تحسينها.

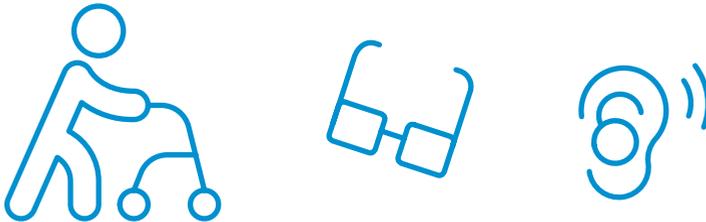
وتُجرى إعادة التأهيل الطبي على يد أخصائيين طبيين. وتشمل إعادة التأهيل العلاج بالوسائل الداعمة، على سبيل المثال zum Beispiel

- العلاج الطبيعي،
  - العلاج الوظيفي،
  - علاج الصوت، علاج الكلام، العلاج اللغوي، علاج البلع.
- ويشمل التأهيل أيضاً توفير الوسائل الداعمة، على سبيل المثال

- أدوات المساعدة على الإبصار،
- أجهزة السمع،
- الوسائل الداعمة التقويمية.

يُعد الدعم المبكر للأطفال ذوي الإعاقة جزءاً من إعادة التأهيل الطبي. والهدف من الدعم المبكر ضمان حصول الطفل وأسرته على أفضل دعم ممكن. ويتمتع الأطفال حتى سن المدرسة بالحق في الدعم المبكر.

يُقرّر الأطباء ومرفق إعادة التأهيل نوع المعالجة التي يحتاجها الشخص.



## هل يحق لي الحصول على تدابير إعادة التأهيل الطبي؟

نعم، إذا كنت لاجئاً معترفاً به أو مستحقاً للجوء أو الحماية المؤقتة أو لديك تصريح إقامة بموجب المادة 24 من قانون الإقامة، وتحظى بتأمين صحي قانوني. لكن يجب استيفاء الشروط التالية:

- أن يكون التدبيرُ ضروريًا لأسبابٍ طبية.
- أن يُوصَف التدبيرُ بواسطة طبيب، وتوافق عليه الجهة المانحة.

إعادة التأهيل الطبي متاحة أيضًا لطالبي اللجوء ولمن يحملون بطاقة تعليق الترحيل ويعيشون في ألمانيا منذ أكثر من 36 شهرًا. ويمكنهم تقديم طلب إلى مكتب الشؤون الاجتماعية بهذا الشأن. ويتحقق مكتب الشؤون الاجتماعية بعد ذلك من استيفاء الشروط.

لكن لا يحق لك الحصول على خدمات إعادة التأهيل الطبي، إذا كنت في أول 36 شهرًا من إقامتك في ألمانيا، وتمر بمرحلة إجراءات اللجوء. لكن ثمة استثناء: أنت تكون بحاجة ماسة إلى هذا التدبير، لأنه السبيل الوحيد للحفاظ على صحتك. قَدِّم عندئذٍ أيضًا طلبًا بشأن إعادة التأهيل الطبي إلى مكتب الشؤون الاجتماعية.

وفيما يلي أمثلة للجهات المانحة التي تُوفِّر إعادة تأهيل طبي:

- شركات التأمين الصحي
- مكتب الشؤون الاجتماعية
- الجهة المانحة لمساعدة الاندماج
- مكتب رعاية الشباب



يمكنك العثور على معلومات حول وسائل العلاج والوسائل الداعمة في [كُتَيْب نظام مساعدة ذوي الإعاقة](#).

## مساعدة الرعاية

### أنا بحاجة إلى رعاية. هل سأحصل على دعم من الدولة؟

يمكن لأي شخص يحتاج إلى رعاية أن يحصل على إعانات مساعدة الرعاية (المادة 61 من الكتاب الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية). وتُعد مساعدة الرعاية (Hilfe zur Pflege) جزءًا من المساعدة الاجتماعية. وهي إعانة اجتماعية تدعم بها الدولة الأشخاص الذين

- لا يستطيعون دفع تكاليف رعايتهم بأنفسهم
- ولا يحق لهم الحصول على تأمين الرعاية القانوني.

يحسب مكتب الشؤون الاجتماعية ما يُسمَّى الاحتياج المالي للشخص. ويراعي دخل وأصول الأقارب الذين يعيشون في منزل الشخص المُحتاج إلى الرعاية.

ما هي إعانات الرعاية المتاحة؟

- الرعاية العلاجية الطبية (إعطاء الدواء، تغيير الضمادات، الحَقْن)
- الرعاية الأساسية (العناية الشخصية، التغذية، التنقل)
- الدعم في تدبير شؤون المنزل (التسوق، الطبخ، تنظيف الشقة)
- الوسائل الداعمة التمرضية

### من يستحق مساعدة الرعاية؟

لا تُستحقّ إعانات الرعاية لطالبي اللجوء والذين لديهم بطاقة تعليق ترحيل ولم تبلغ مدة إقامتهم في ألمانيا 36 شهرًا بعد. لكن ثمة استثناء: ألا يستطيع الشخص المعني الحفاظ على صحته إلا من خلال الرعاية، وليس من خيار آخر أمامه. من ثم يمكن لهذا الشخص التقدُّم بطلب إلى مكتب الشؤون الاجتماعية للحصول على مساعدة الرعاية؛ لكن يتحقق مكتب الشؤون الاجتماعية أيضًا ممَّا إذا كان الشخص قادرًا على دفع تكاليف الرعاية بنفسه. ولن يقدم مكتب الشؤون الاجتماعية مساعدة الرعاية، إلا إذا لم يكن لديك أنت وأفراد أسرتك أي أموال أو إذا كانت أموالكم قليلة لدرجة أنكم لا تستطيعون دفع التكاليف بأنفسكم.

على مساعدة الرعاية لدى مكتب الشؤون الاجتماعية. ويتحقق مكتب الشؤون الاجتماعية في هذه الحالة أيضًا مما إذا كان الشخص قادرًا على دفع تكاليف الرعاية بنفسه.

يحق أيضًا للاجئين المعترف بهم ومستحقي اللجوء ومستحقي الحماية المؤقتة والحاصلين على تصريح إقامة وفقًا للمادة 24 من قانون الإقامة، أن يحصلوا على مساعدة الرعاية. توجد فئتان من الإعانات:

### إعانات الرعاية من خلال تأمين الرعاية

يحظى بعض الأشخاص بتأمين صحي قانوني وتأمين رعاية. ويمكنهم طلب الحصول على إعانات الرعاية الخاصة بهم من صندوق تأمين الرعاية. ومع ذلك، لا يحق لهم الحصول على إعانات تأمين الرعاية إلا إذا:

○ كان لديهم تأمين رعاية لمدة 24 شهرًا على الأقل، خلال السنوات العشر الماضية قبل تقديم الطلب

○ وسددوا اشتراكات تأمين الرعاية.

يمكنهم التقدّم بطلب للحصول على خدمات الرعاية من صندوق تأمين الرعاية. لكن تأمين الرعاية لا يدفع سوى مبلغ ثابت مقابل إعانات الرعاية. وإذا لم يكن المال كافيًا، يمكن أن يستكمل مكتب الشؤون الاجتماعية إعانات الرعاية. ولعمل ذلك يُقدّم الشخص المحتاج للرعاية طلبًا إضافيًا إلى مكتب الشؤون الاجتماعية، للحصول على مساعدة الرعاية.

### مساعدة الرعاية من مكتب الشؤون الاجتماعية

هل لديك تأمين صحي قانوني، لكنك سددت اشتراكات في شركة تأمين الرعاية لمدة تقل عن 24 شهرًا؟ هنا لا تكون مستحقًا بعد لخدمات الرعاية من تأمين الرعاية. وفي هذه الحالة، عليك تقديم طلب الحصول على مساعدة الرعاية إلى مكتب الشؤون الاجتماعية.

### من يُحدّد حاجتي للرعاية؟

يُحدّد مكتب الشؤون الاجتماعية أو شركة تأمين الرعاية حاجتك للرعاية بناءً على معايير معينة. ومن ثم يُحدّد المكتب أو شركة التأمين الصحي درجة الرعاية (Pflegegrad) الخاصة بك، ويوافق على طلبك للحصول على مساعدة الرعاية، أو الحصول على خدمات تأمين الرعاية. وتُعدّ بحاجة إلى رعاية إذا كنت تحتاج غالبًا أو دائمًا إلى مساعدة في الأنشطة اليومية.

### هل لديك أي أسئلة حول موضوع الرعاية؟

توجّه إلى إحدى نقاط دعم الرعاية. وهناك ستلقى مشورة مجانية ومعلومات حول مسائل الرعاية واستمارات الطلبات.

ويمكنك العثور على نقاط دعم الرعاية القريبة منك باستخدام وظيفة البحث التابعة لمركز [الجودة في الرعاية](#).

تُقاس حاجة الشخص إلى الرعاية في ألمانيا بخمسة درجات رعاية. وتوضح درجة الرعاية مدى استقلالية الشخص، وشدة ضعفه. كما تُحدّد أيضاً الإعانات التي يحق للشخص الحصول عليها. وكلما زادت درجة الرعاية، زاد استحقاق خدمات الرعاية.

- **درجة الرعاية 1:** ضعف طفيف في الاستقلالية
- **درجة الرعاية 2:** ضعف كبير في الاستقلالية
- **درجة الرعاية 3:** ضعف شديد في الاستقلالية
- **درجة الرعاية 4:** أشد مستويات ضعف الاستقلالية
- **درجة الرعاية 5:** أشد مستويات ضعف الاستقلالية مع متطلبات خاصة للرعاية التمريضية

يعتمد مقدار مساعدة الرعاية التي تتلقاها على درجة رعايتك.

### كيف أحصل على درجة رعاية؟

م طلباً للحصول على إعانات رعاية إلى شركة تأمين الرعاية أو مكتب الشؤون الاجتماعية، من ثم تنتدب السلطة المسؤولة خبيراً من قسم الخدمات الطبية لشركة التأمين الصحي (MDK).

وسُيحدّد هذا الخبير مدى حاجتك للرعاية. كما يُرتب معك موعداً لهذا الغرض.

حيث يزورك خبير الخدمات الطبية لشركة التأمين الصحي في منزلك ويُقيّم حالتك. ولعمل ذلك، يفحص ستة من مجالات الحياة. حيث يتحقق

- ممّا إذا كان بإمكانك الاعتناء بنفسك،
- من قدرتك على تناول أدويةك،
- من قدرتك على إجراء المعالجات،
- من قدرتك على تنظيم حياتك اليومية وعلاقتك مع الآخرين،
- ممّا إذا كان بإمكانك التواصل بشكل مستقل،
- من مدى قدرتك على الحركة،
- وما المشكلات السلوكية والنفسية التي تعاني منها

**مهم:** يجب عليك أن تصف مشكلاتك للخبير بأكبر قدر ممكن من الدقة، حتى لو كان ذلك مزعجاً بالنسبة إليك. على سبيل المثال، صف مشكلاتك المتعلقة بالنظافة الشخصية وغسل الملابس، أو عند تناول الطعام أو الطهي أو التسوق، أو عند الذهاب إلى السلطات أو المكاتب أو الأطباء أو المعالجين، أو عند التواصل مع العاملين هناك، أو عند الرغبة في زيارة الأقارب والأصدقاء أو حضور الفعاليات. يمكنك أن تطلب من شخص موثوق أن يحضر المحادثة. ويمكنه أن يضيف ملاحظاته الخاصة إلى وصفك.

يكتب الخبير بعد الزيارة تقريراً عن الرعاية. ويُقيّم فيه مدى حاجتك للرعاية ودرجة رعايتك. ثم يُرسل التقرير إلى مكتب الشؤون الاجتماعية أو شركة التأمين الصحي. وتتلقى بعد ذلك تقرير الرعاية وإخطار الرعاية. وتتلقى كلاهما مكتوبين، وفي غضون أسبوعين. هل حصلت على درجة رعاية؟ ما هي درجة رعايتك؟ يحق لك الآن الحصول على إعانات الرعاية، حسب درجة رعايتك.

ويمكنك الاختيار بين إعانات رعاية مُقدّمة من **خدمة رعاية (Pflegedienst)** أو **بدل رعاية (Pflegegeld)**. وتحصل على بدل رعاية إذا كان هناك من يركاك.

إذا كنت لا توافق على القرار الوارد في تقرير الرعاية، يمكنك تقديم اعتراض خلال شهر واحد.

نُشيرَ ما يلي في سلسلة **معلومات للاجئين ذوي الإعاقة**  
**وذويهم:**

1



**الخطوات الأولى بعد الوصول إلى ألمانيا** – معلوماتٌ  
عن أهم مراكز الاتصال بعد الوصول إلى  
ألمانا لاتصال بعد الوصول إلى ألمانيا

2



**نظام مساعدة ذوي الإعاقة** – معلوماتٌ حول إعانات  
المشاركة، والإعانات الاجتماعية مقابل إعانات المشاركة،  
وطلب الوسائل الداعمة، والاعتراف بالإعاقة

3



**الصحة والتأهيل والرعاية** – معلوماتٌ مفيدة عن حق  
الرعاية الطبية والتأهيل والتمريض، وعن نظام التأمين  
الصحي

4



**نظام مساعدة أفراد أسرة الأطفال ذوي الإعاقة** –  
معلومات  
حول الحق في التعليم المدرسي وإعانات الرعاية والدعم

5



**المشاركة الاجتماعية ودورات اللغة** – ما الإعانات التي  
تعزز مشاركتك في الحياة في ألمانيا؟ معلوماتٌ عن  
دورات الاندماج وإقامة ذوي الإعاقة والمساعدة

6



**طلب الإعانات والحصول عليها** – كلُّ ما تحتاجُ إلى  
معرفة حول أهم الإعانات الحكومية وكيفية طلب  
الحصول عليها

## من «نحن»؟

نحن مشروع «Empowerment Now» التابع لمنظمة Handicap International والممثلون الشخصيون لمجموعة «NOW! Nicht Ohne das Wir». ونحن نعمل من أجل تسهيل حصول اللاجئين ذوي الإعاقة وأقاربهم على المعلومات. أعضاء مجموعة «NOW! Nicht Ohne das Wir» على دراية بمدى صعوبة الحصول على الدعم والمساعدة في ألمانيا. لهذا السبب يريدون نقل معرفتهم للآخرين. ولك أيضاً.

## نبذة عن مجموعة

**NOW!**  
Nicht Ohne das Wir

## :NOW! Nicht Ohne das Wir

«NOW! Nicht Ohne das Wir» عبارة عن تمثيل ذاتي للاجئين ذوي الإعاقة. لقد هربنا بأنفسنا، ونحن نعاني من إعاقة. وواجهنا العديد من الحواجز منذ وصولنا إلى ألمانيا. لكننا نجد في مجموعتنا التفاهم والتضامن، حيث يدعم بعضنا بعضاً، وتعاون من أجل مجتمع شامل. كما نعمل من أجل تمكين اللاجئين ذوي الإعاقة وأسرة من العيش بشكل أفضل في ألمانيا. تُدار مجموعة التمثيل الشخصي «NOW! Nicht Ohne das Wir» بواسطة

منظمة Handicap

International

في إطار مشروع  
«Empowerment»  
«Now».



## نبذة عن مشروع «Empowerment Now»

تدعم منظمة Handicap International التمثيل الشخصي للاجئين ذوي الإعاقة وأقاربهم، من خلال مشروع «Empowerment Now». بالتعاون مع مجموعة «NOW! Nicht Ohne das Wir» ندافع عن حقوق اللاجئين ذوي الإعاقة ومصالحهم. ونسعى إلى ضمان مراعاة احتياجات اللاجئين ذوي الإعاقة بشكل منهجي، بدءاً من الإقامة، ومروراً بالوصول إلى دورات اللغة دون عوائق، ووصولاً إلى الإدماج في سوق العمل.

يُمَوَّل مشروع «Empowerment Now» بواسطة:



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und Integration  
Die Beauftragte der Bundesregierung für Antirassismus